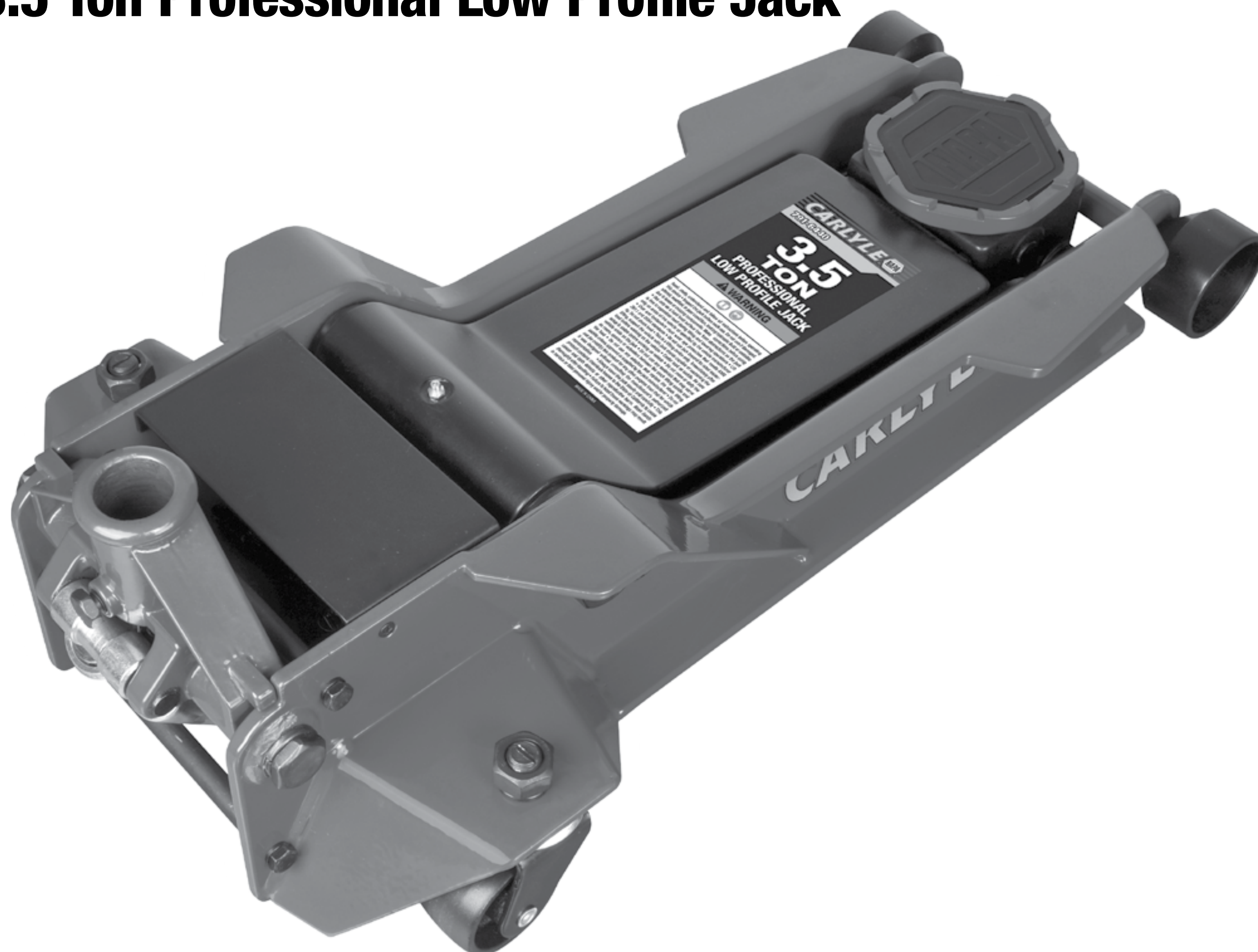
CARLYLE by NAPA®

791-6440

■ 3.5 Ton Professional Low Profile Jack



SPECIFICATIONS	
Capacity	3-1/2 Ton
Low Height	3-1/2"
High Height	21"
Strokes to Max Height	4 Full incremental Pumps
Chassis Height	6-1/4”
Handle Length	50"
Overall Length	30-1/8"
Overall Width	14-5/8"
Saddle Diameter	5"
Weight	102 lbs.

OPERATING MANUAL FOR 791-6440

WARNING INFORMATION



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

WARNING — WARNING: Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



IMPORTANT: READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING

BEFORE USING THIS DEVICE, READ THIS MANUAL COMPLETELY AND THOROUGHLY, UNDERSTAND ITS OPERATING PROCEDURES, SAFETY WARNINGS AND MAINTENANCE REQUIREMENTS.

It is the responsibility of the owner to make sure all personnel read this manual prior to using the device. It is also the responsibility of the device owner to keep this manual intact and in a convenient location for all to see and read. If the manual or product labels are lost or not legible, contact NAPA for replacements. If the operator is not fluent in English, the product and safety instructions shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner or his designee, making sure that the operator comprehends its contents.

THE NATURE OF HAZARDOUS SITUATIONS

WARNING

The use of portable automotive lifting devices are subject to certain hazards that cannot be prevented by mechanical means, but only by the exercise of intelligence, care and common sense. It is therefore essential to have owners and personnel involved in the use and operation of the equipment who are careful, competent, trained and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use. Examples of hazards are dropping, tipping or slipping of loads caused primarily by improperly securing loads, overloading, off-centered loads, use on other than hard level surfaces, and using equipment for a purpose for which it was not designed.

METHODS TO AVOID HAZARDOUS SITUATIONS

WARNING 

- Read, study, understand and follow all instructions before operating this device.
- Inspect the jack before each use. Do not use if damaged, altered, modified, in poor condition, leaking hydraulic fluid or unstable due to loose or missing components. Make corrections before using.
- Use only on a hard level surface free from obstructions so the jack is free to reposition itself during lifting and lowering operations.
- Lift only on areas of the vehicle as specified by the vehicle manufacturer.
- User and bystanders must wear eye protection that meets ANSI Z87.1 and OSHA standards.
- Do not use jack beyond its rated capacity. Do not shock load.
- **This is a lifting device only. Immediately after lifting, support the vehicle with jack stands capable of sustaining the load before working on the vehicle.**
- Center load on saddle. Be sure setup is stable before working on vehicle.
- Do not move or dolly the vehicle while on the jack.
- Do not use any materials that may serve as risers, spacers or extenders between the stock lifting saddle and the load.
- Do not use any adaptors that replace the stock lifting saddle unless approved or supplied by the jack manufacturer.
- Do not use (or modify) this product for any other purpose than that for which it was designed without consulting the manufacturer's authorized representative.
- Always lower the jack slowly and carefully.
- This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. *Wash hands thoroughly after handling.*
- Failure to heed these warnings may result in serious or fatal personal injury and/or property damage.

CONSEQUENCES OF NOT AVOIDING HAZARDOUS SITUATIONS

WARNING

Failure to read this manual completely and thoroughly, failure to understand its OPERATING INSTRUCTIONS, SAFETY WARNINGS, MAINTENANCE INSTRUCTIONS and comply with them, and failure to comply with the METHODS TO AVOID HAZARDOUS SITUATIONS could cause accidents resulting in serious or fatal personal injury and/or property damage.

OPERATING MANUAL FOR 791-6440

SETUP

PLEASE REFER TO THE EXPLODED VIEW DRAWING IN THIS MANUAL IN ORDER TO IDENTIFY PARTS.

1. Remove the 2-piece handle from box. Insert narrow portion of top section (15) into bottom section (17) and secure with the spring button (16) provided.
2. Grease the inside of the handle yoke (19) and remove the handle set screw (18) from the handle yoke (19). Insert the handle (17) all the way in the handle yoke (19) until it engages the release valve assembly (24). Secure the handle (17) to the handle yoke (19) with the handle set screw (18).
3. Air may become trapped in the hydraulic system during shipping and handling. Trapped air will affect the pumping performance of the jack. If this occurs, follow the air purging procedure below:
   a) Rotate the handle (15) in a clockwise direction until tight. Rotate the handle in a counterclockwise direction two complete revolutions.
   b) Pump the handle approximately 10-15 complete pump strokes.
   c) Rotate the handle in a clockwise direction until tight. Proceed to pump the jack to maximum lift height.
   d) Repeat steps a) through c) until all air has been purged from the system.

OPERATING INSTRUCTIONS



This is the safety alert symbol used for the OPERATING INSTRUCTIONS section of this manual to alert you to potential personal injury hazards. Obey all instructions to avoid possible injury or death.
IMPORTANT: Before attempting to raise any vehicle, check vehicle service manual for recommended lifting surfaces.

OPERATION:

1. **To raise load:** Close release valve tightly (by turning handle clockwise). **DO NOT OVERTIGHTEN**. Position jack under load so that saddle will contact load firmly and load is centered so it cannot slip. Operate jack handle until saddle approaches the load. Once again, check to see that saddle is correctly positioned. Raise load to desired height. Place jack stands of appropriate capacity under the vehicle. **DO NOT CRAWL UNDER VEHICLE WHILE LIFTING VEHICLE OR PLACING OR REMOVING JACK STANDS!** Place jack stands at vehicle manufacturer's recommended support areas that provide stable support for the raised vehicle. Once jack stands are positioned, open the release valve VERY SLOWLY (by turning the handle counterclockwise). Lower the load to rest on the jack stands. Then, make sure that the release valve on the jack is closed tightly (by turning the handle clockwise).
2. **To lower load:** Re-check to make sure release valve is tightly closed. Then, operate the jack handle until the load is raised enough to remove the jack stands. **DO NOT CRAWL UNDER VEHICLE WHILE LIFTING VEHICLE OR REMOVING THE JACK STANDS!** Once jack stands are removed, open release valve very slowly to lower the vehicle. Lower jack completely so that the vehicle is securely resting on the ground and the jack no longer makes contact with vehicle. **CAUTION:** Keep hands and feet away from the hinge mechanism of the jack.

PREVENTATIVE MAINTENANCE



This is the safety alert symbol used for the PREVENTATIVE MAINTENANCE section of this manual to alert you to potential personal injury hazards. Obey all instructions to avoid possible injury or death.

1. Always store the jack in a well protected area where it will not be exposed to inclement weather, corrosive vapors, abrasive dust, or any other harmful elements. The jack must be cleaned of water, snow, sand, grit, oil, grease or other foreign matter before using.
2. The jack must be lubricated periodically in order to prevent premature wearing of parts. A general purpose grease must be applied to caster wheels, front axle, elevator arm, handle base pivot bolts, release mechanism and all other bearing surfaces. Worn parts resulting from inadequate or no lubrication are not eligible for warranty consideration. See page 4 for lubrication instructions.
3. It should not be necessary to refill or top off the reservoir with hydraulic fluid unless there is an external leak. An external leak requires immediate repair which must be performed in a dirt-free environment by an authorized service center.

IMPORTANT: In order to prevent seal damage and jack failure, never use alcohol, hydraulic brake fluid, or transmission oil in the jack. Use NAPA Hydraulic Jack Oil #765-1541.

4. Every jack owner is responsible for keeping the jack labels clean and readable. Use a mild soap solution to wash external surfaces of the jack but not any moving hydraulic components.
5. Inspect the jack before each use. Do not use the jack if any component is cracked, broken, bent, shows sign of damage or leaks hydraulic fluid. Do not use the jack if it has loose or missing hardware or components, or is modified in any way. Take corrective action before using the jack again.
6. Any hydraulic repairs within the warranty period must be performed by an authorized service center.

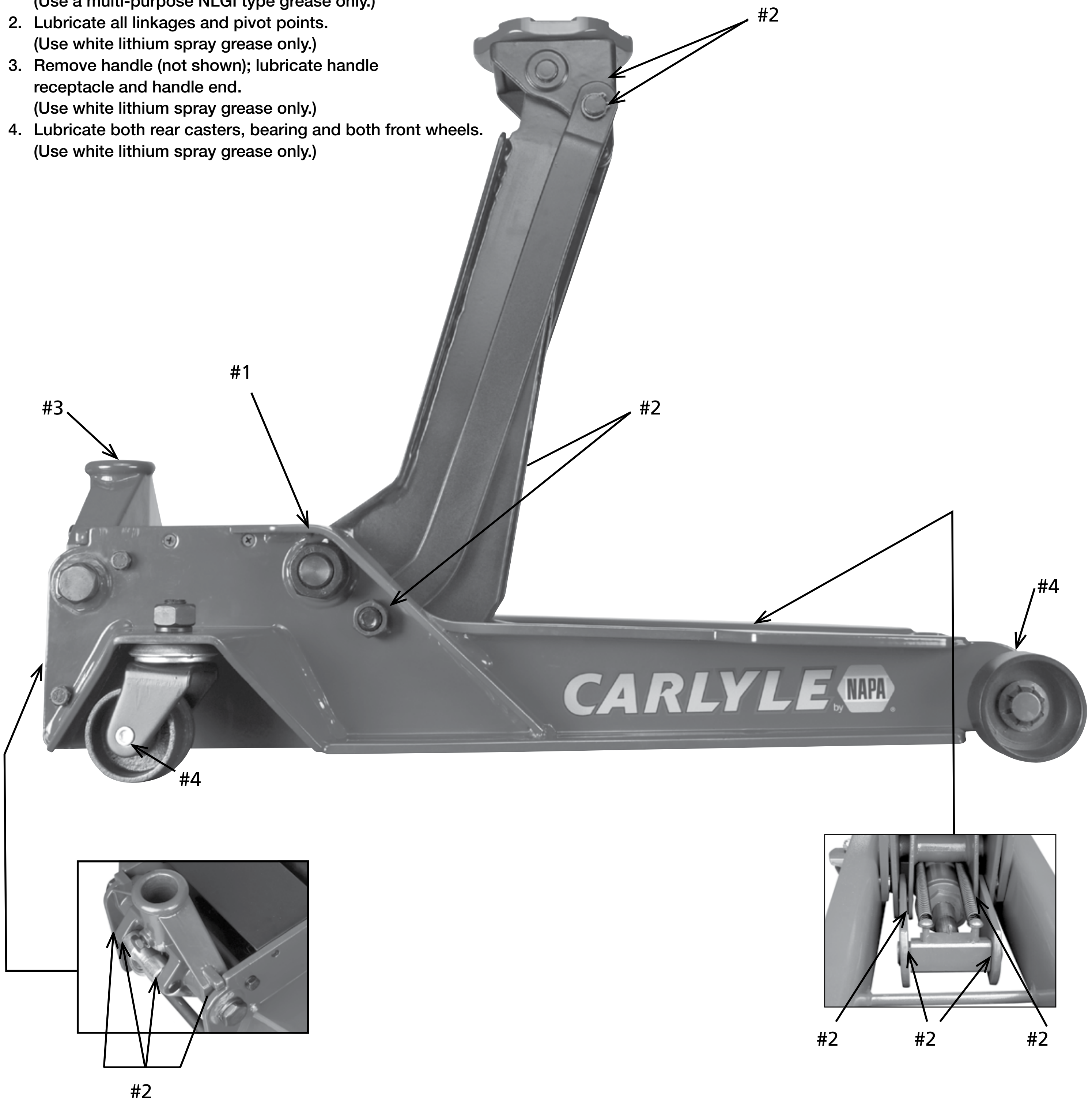
OPERATING MANUAL

HYDRAULIC JACK MAINTENANCE GUIDE

IMPORTANT: Service jacks are designed for lifting purposes only; always support raised load with jack stands.

REGULAR MAINTENANCE

• MONTHLY or as necessary (depending on usage)
1. Using a grease gun, add grease to grease fitting in the lift arm pivot shaft.
   (Use a multi-purpose NLGI type grease only.)
2. Lubricate all linkages and pivot points.
   (Use white lithium spray grease only.)
3. Remove handle (not shown); lubricate handle receptacle and handle end.
   (Use white lithium spray grease only.)
4. Lubricate both rear casters, bearing and both front wheels.
   (Use white lithium spray grease only.)



OPERATING MANUAL FOR 791-6440

INSPECTION

Visual inspection should be made before each use of the jack, checking for leaking hydraulic fluid and damaged, loose or missing parts. Each jack must be inspected by a manufacturer's repair facility immediately if subjected to an abnormal load or shock. Any jack which appears to be damaged in any way, is found to be badly worn, or operates abnormally MUST BE REMOVED FROM SERVICE until necessary repairs are made by a manufacturer's authorized repair facility. It is recommended that an annual inspection of the jack be made by a manufacturer's authorized repair facility and that any defective parts, decals or warning labels be replaced with manufacturer's specified parts. A list of authorized repair facilities is available from the manufacturer.

PROPER STORAGE

It is recommended that the jack be stored in a dry location with all wheels touching the ground on a relatively level surface.

TROUBLESHOOTING

Important: Service jacks are self-contained devices used for lifting, but not sustaining, a partial vehicular load. In accordance with ASME-PASE Load Sustaining Test: "A load not less than the rated capacity…shall not lower more than 1/8" (3.18mm) in the first minute, nor a total of .1875" (4.76mm) in 10 minutes." Lowering within this range is considered normal operation and is NOT a warrantable defect.

PROBLEM	ACTION
1. Unit will not lift rated load.	Purge air from hydraulic system by following procedure under SETUP.
2. Unit will not sustain rated load or feels "spongy" under rated load.	Purge air from hydraulic system as above.
3. Unit will not lift to full height.	Purge air from hydraulic system as above.
4. Handle tends to raise up while the unit is under rated load.	Pump the handle rapidly several times to push oil past ball valves in power unit.
5. Unit still does not operate.	For a complete list of authorized **hydraulic** repair centers please visit www.toolwarrantyrepair.com.

OWNER/USER RESPONSIBILITY

The owner and/or user must have an understanding of the manufacturer's operating instructions and warnings before using this jack. Personnel involved in the use and operation of equipment shall be careful, competent, trained, and qualified in the safe operation of the equipment and its proper use when servicing motor vehicles and their components. Warning information should be emphasized and understood. If the operator is not fluent in English, the manufacturer's instructions and warning shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner, making sure that the operator comprehends its contents. Owner and/or user must study and maintain for future reference the manufacturers' instructions. Owner and/or user is responsible for keeping all warning labels and instruction manuals legible and intact. Replacement labels and literature are available from the manufacturer.

WARRANTY

Please contact your local NAPA Auto Parts Store for details on warranty.



■ 791-6440 - 3.5 Ton Professional Low Profile Jack

Index No.	Part No.	Description	Qty.
1	RS35T01	Star Washer	2
2	RS35T02	Flat Washer	2
3	RS35B03	Front Wheel	2
4		Jack Frame	1
5	RS35B10	Rear Caster	2
6	RS35T08	Hex Nut M16 (incl. #7 Washer)	4
7		Lock Washer	4
8		Lock Washer	2
9		M12 x 25 Bolt	4
10		12 Lock Washer	4
11		Screw M5 x 16	4
12	RS35B11	Yoke Bolt	2
13		18 Lock Washer	2

Index No.	Part No.	Description	Qty.
14	RS644014BKL	Handle Bumper	1
15	RS35T17BK	Upper Handle	1
16		Spring Button	1
17	RS35T15BK	Lower Handle	1
18	RS35T13	Handle Set Screw	1
19	RS35B16N	Handle Yoke	1
20		12 Retaining Ring	1
21		Pump Roller	1
22		Roller Pin	1
23	RS35B20N	Power Unit Assembly	1
24	RS35T18	Release Valve Assembly	1
25	RS35T19	Ram Retraction Spring	2
26		Cover Plate	1
27		Lift Arm Pivot Shaft	1

Index No.	Part No.	Description	Qty.
28		25 Retaining Ring	2
29	RS35B24	Block Linkage (incl #28 & 30)	1
30		4 x 55 Cotter Pin	1
31	RS35T12	Grease Zerk Fitting	1
32		Lift Arm Assembly	2
33		Guide Arm Bolt	2
34		Guide Arm	2
35	RS35T04	16 Retaining Ring	2
36	RS664036BL	Saddle	1
37	RS35018	Saddle Screw	1
38	RS644038BKL	Saddle Pad	1
39		M24 Nut	2
40	RS7916440PLK	Label Kit (Not Shown)	1

Only items identified by part number are available for purchase.

CARLYLE by NAPA

791-6440

Gato Profesional de Bajo Perfil 3.5 Toneladas



ESPECIFICACIONES:

Capacidad	3-1/2 toneladas
Altura	baja 3-1/2"
Máxima altura	21"
Recorridos hasta la máxima altura	4 bombeos incrementales completos
Altura del chasis	6-1/4"
Longitud del mango	50"
Longitud global	30-1/8"
Anchura global	14-5/8"
Diámetro de la silla	5"
Peso	102 lbs.

MANUAL DEL FUNCIONAMIENTO PARA 791-6440

INFORMACIÓN DE ADVERTENCIA



Este símbolo indica una alerta de seguridad y se usa para advertir sobre peligro de accidentes personales. Observe toda la información de seguridad que sigue a este símbolo para evitar la posibilidad de que ocurran lesiones o muerte.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA: Indica una situación peligrosa que si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



IMPORTANTE: LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO

ANTES DE USAR ESTE DISPOSITIVO, LEA ESTE MANUAL DETENIDAMENTE. PROCURE ENTENDER SUS PROCEDIMIENTOS OPERATIVOS, ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD Y FORMA DE MANTENIMIENTO.

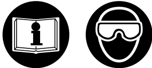
El propietario es responsable de asegurarse de que todo el personal lea este manual antes de usar el dispositivo. Asimismo, es responsabilidad del propietario mantener este manual en buenas condiciones en una ubicación conveniente para su consulta. Si las etiquetas del manual o producto son ilegibles o no están en su lugar, deberá ponerse en contacto con NAPA para obtenerlas gratis. El comprador/ propietario o una persona designada deberá leer y comentar el producto y las advertencias de seguridad en la lengua materna del operario que no hable inglés fluido, a fin de asegurarse de que comprende el contenido.

NATURALEZA DE LAS SITUACIONES DE RIESGO

⚠ ADVERTENCIA

El uso de dispositivos de elevación de automotores se halla sujeto a ciertos riesgos que no se pueden prever por medios mecánicos, sino por la información, la diligencia y el sentido común. Por lo tanto, es esencial que el uso del dispositivo quede en manos de los propietarios y de personal que sea cuidadoso, competente, capacitado y habilitado para realizar una operación segura. Algunos ejemplos de peligros son dejar caer, inclinar o resbalar las cargas, principalmente como consecuencia de una sujeción incorrecta, sobrecarga, posición no centrada, uso en superficies no niveladas o firmes, así como usar el dispositivo con un fin para el que no está diseñado.

FORMAS DE EVITAR LAS SITUACIONES DE RIESGO

⚠ ADVERTENCIA 

- Lea, estudie, comprenda y observe todas las instrucciones antes de operar este dispositivo.
- Verifique el gato antes de usarlo. No lo use si tiene roturas, alteraciones, fugas de líquido hidráulico o está en malas condiciones, como tampoco si presenta inestabilidad debido a piezas metálicas o partes desajustadas o faltantes. Tome las medidas de corrección apropiadas antes de usarlo.
- Utilice el dispositivo de elevación únicamente en las áreas del vehículo especificadas por su fabricante.
- Use protección para los ojos que cumpla con las normas ANSI Z87.1 y OSHA.
- No use el gato para elevar pesos superiores a su capacidad.
- **Este dispositivo se debe utilizar únicamente para levantar cargas. No bien haya elevado la carga, sujete el vehículo con torres que tengan la capacidad para sostenerlo antes de comenzar a trabajar.**
- Use el gato únicamente en superficies niveladas firmes en las que no haya obstáculos, de modo que el dispositivo pueda posicionarse durante las operaciones de elevación y descenso.
- Centre la carga en el asiento. Asegúrese de que el armado del dispositivo sea estable antes de comenzar a trabajar.
- No mueva ni empuje el vehículo sobre el gato.
- No utilice ningún tipo de adaptador ni extensión entre el asiento del gato y la carga.
- No use adaptadores a menos que NAPA los haya aprobado o suministrado.
- Baje el gato siempre despacio y con cuidado.
- Este producto contiene sustancias químicas consideradas por el Estado de California como causantes de cáncer, de malformaciones congénitas u otros daños en el sistema reproductivo. *Lávese bien las manos después de manipular el producto.*
- No cumplir con estas indicaciones puede provocar lesiones graves o peligro de muerte, así como daños materiales.

CONSECUENCIAS DE NO PREVENIR LAS SITUACIONES DE RIESGO

⚠ ADVERTENCIA

No leer, comprender u observar todo el contenido de este manual en relación con sus INSTRUCCIONES DE USO, ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD y FORMA DE MANTENIMIENTO, así como desatender las FORMAS DE EVITAR LAS SITUACIONES DE RIESGO, puede provocar accidentes que tengan como consecuencia lesiones graves, peligro de muerte o daños materiales.

MONTAJE

CONSULTE POR FAVOR EL DIBUJO DE VISTA EN DETALLE EN ESTE MANUAL PARA IDENTIFICAR LAS PARTES.

1. Saque la palanca de dos piezas de la caja. Coloque la parte delgada de la sección superior (15) en la sección inferior (17) y viene caber con el botón del resorte (16).
2. Engrase la parte interior de la horquilla de la palanca (19) y desatornille el tornillo de fijación (18) del yugo (19). Inserte la manija (17) hasta el final en el yugo de la manija (19) hasta que dedique el ensamblaje de válvula del desbloquear (24). Ajuste la palanca (17) en la horquilla (18) con el tornillo de fijación (19).
3. Se puede atrapar en el aire en el sistema hidráulico durante en envío y maniobra. El aire atrapado afectará el rendimiento del bombeo del gato. Si esto se ocurre, siga el procedimiento de purga de aire a continuación:
   a) Gire el mango (15) en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté apretado. Gire el mango dos rotaciones completas en el sentido de las agujas del reloj.
   b) Bombee el mango aproximadamente 10-15 recorridos de bombeo completos.
   c) Gire el mango en el sentido de las agujas del reloj hasta que esté apretado. Proceda a bombear el gato hasta lograr su máxima altura.
   d) Repita los pasos a) por c) hasta que se haya purgado todo el aire del sistema.

INSTRUCCIONES DE USO



Este símbolo indica una alerta de seguridad y se utiliza en la parte de este manual que versa sobre las INSTRUCCIONES DE USO, con el fin de advertir sobre los peligros de accidentes personales. Observe todas las instrucciones para evitar lesiones o peligros de muerte. **IMPORTANTE:** antes de comenzar a elevar un vehículo, consulte su manual de servicio para conocer las superficies de elevación recomendadas.

FORMA DE USO:

1. **NO AJUSTE LA VÁLVULA EN EXCESO**. Posicione el gato debajo de la carga de modo que el asiento pueda acoplarse firmemente y la carga quede centrada a fin de que no resbale. Accione la palanca del gato hasta que su asiento se acerque a la posición de acople. Una vez más, compruebe que el asiento esté en la posición correcta. Eleve la carga hasta la altura deseada. Coloque torres con capacidad adecuada debajo del vehículo. **NO PASE POR DEBAJO DEL VEHÍCULO MIENTRAS LO ELEVA NI CUANDO COLOQUE O RETIRE LAS TORRES**. Coloque las torres en los puntos de apoyo recomendados por el fabricante del vehículo que proporcionen una sujeción estable para la carga elevada. Una vez que las torres estén en su lugar, abra la válvula de seguridad MUY DESPACIO (girando la palanca en el sentido opuesto al de las agujas del reloj). Baje la carga hasta su punto de apoyo sobre las torres. Luego, asegúrese de que la válvula de seguridad del gato esté cerrada por completo (girando la palanca en el sentido de las agujas del reloj).
2. Para bajar la carga, vuelva a comprobar que la válvula de seguridad esté cerrada por completo. Luego, accione la palanca del gato hasta que la carga se eleve lo suficiente como para retirar las torres. **NO PASE POR DEBAJO DEL VEHÍCULO MIENTRAS LO ELEVA NI CUANDO RETIRA LAS TORRES**. Una vez que haya retirado las torres, abra la válvula de seguridad muy despacio para bajar el vehículo. Baje el brazo elevador del gato por completo de modo que el vehículo repose sobre el suelo en forma segura, sin que haya contacto entre el gato y el vehículo.
   PRECAUCIÓN: Mantenga las manos y los pies lejos del eje de articulación del gato.

MANTENIMIENTO DE SEGURIDAD



Este símbolo indica una alerta de seguridad y se utiliza en la parte de este manual que versa sobre el MANTENIMIENTO DE SEGURIDAD, con el fin de advertir sobre los peligros de accidentes personales. Observe todas las instrucciones para evitar lesiones o peligros de muerte.

1. Siempre guarde el gato en un área protegida, en donde no quede expuesto a las condiciones climáticas, gases corrosivos, sustancias abrasivas u otros materiales perjudiciales. Antes de usar, compruebe que el gato no contenga restos de agua, nieve, arena o arcilla.
2. El gato se debe lubricar en forma periódica a fin de prevenir el desgaste prematuro de sus partes. Se debe aplicar grasa de uso general en todas las articulaciones, las ruedas pivotantes y del eje delantero, el brazo elevador, los pernos pivotantes de la base de la palanca, el sistema de seguridad y las demás superficies de apoyo. Las partes desgastadas resultando de la lubricación inadecuada o faltante no serán elegibles para consideraciones de garantía. Ver la página 11 por las instrucciones de lubricación.
3. No debería ser necesario recargar ni llenar el receptáculo del líquido hidráulico, salvo si existen fugas. En caso de fugas, un técnico calificado en reparación de sistemas hidráulicos que conozca el funcionamiento de este dispositivo deberá realizar su reparación inmediata en un lugar libre de suciedad. **IMPORTANTE:** Con el fin de prevenir daños al sello y fallas del gato, nunca use alcohol, líquido hidráulico para frenos ni aceite de transmisiones en el gato. Use aceite de gato NAPA #765-1541.
4. El propietario del gato es responsable de mantener sus etiquetas en buen estado de conservación. Use una solución jabonosa suave para lavar el exterior del gato, sin aplicarla a ninguna de las partes del sistema hidráulico.
5. Verifique el gato antes de usarlo. No use el gato si alguna de sus partes está quebrada, rota, torcida o dañada, ni cuando el sistema hidráulico tenga fugas. No use el gato si presenta alteraciones o es inestable debido a piezas metálicas o partes desajustadas o faltantes. Tome las medidas de corrección apropiadas antes de usar el gato otra vez.
6. No repare el sistema hidráulico a menos que sea un técnico calificado que conozca el funcionamiento de este dispositivo.

MANUAL DEL FUNCIONAMIENTO PARA 791-6440

INSPECCIONE

Se debe realizar una inspección visual previo cada uso del gato, revisando por fugas en el líquido hidráulico y por partes dañadas, flojas o faltantes. Cada gato debe ser inspeccionado inmediatamente por parte de un centro de reparación del fabricante, si éste esté sujetado a un choque o a una carga anormal. Cualquier gato que aparenta ser dañado de cualquier forma, que se encuentre ser desgastado o que opera de forma anormal, DEBE DEJARSE DE USAR hasta que se realicen las reparaciones necesarias por parte de un centro de reparación autorizado del fabricante. Se recomienda que se haga una inspección anual del gato por parte de un centro de reparación autorizado del fabricante y que cualquier parte, calcomanía o etiqueta de advertencia defectuosa sea repuesta con partes especificadas del fabricante. Una lista de los centros de reparación autorizados está disponible con el fabricante.

ALMACENAMIENTO ADECUADO

Se recomienda que el gato sea almacenado en un lugar seco y que todas las ruedas toquen el piso sobre una superficie relativamente plana.

DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Importante: Los gatos de servicio son dispositivos autónomos usados para el levantamiento, pero no para el sostenimiento, de una carga vehicular parcial. De acuerdo con la norma de ASME-PASE, de la prueba de sostenimiento de carga: “Una carga no menos que la capacidad nominal …no deberá más de 1/8" (3.18mm) en el primer minuto, ni un total de .1875" (4.76mm) en 10 minutos.” Bajar dentro de este rango se considera como una operación normal y NO es un defecto garantizable.

PROBLEMA	ACCIÓN
1.El equipo no levantará la carga.	Expulsa el aire del sistema hidráulico al seguir el procedimiento bajo LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN
2. El equipo no sostendrá la carga o se siente	Expulsa el aire del sistema hidráulico como indicado anteriormente. esponjoso bajo la carga.
3. El equipo no levantará la carga hasta la altura normal.	Expulsa el aire del sistema hidráulico como indicado anteriormente. Revisa que los niveles de aceite no estén ni altos ni bajos.
4. El mango tiende a levantarse mientras el equipo.	Sube y baja el mango rápidamente varias veces para empujar sostiene una carga. el aceite más allá de las válvulas de cojinete en el aparato de capacidad eléctrica.
5. El equipo aún no funciona.	Para una lista completa de centros de reparación hidráulica, visite por favor www.toolwarrantyrepair.com.

RESPONSABILIDAD DEL PROPIETARIO/USUARIO

El propietario y/o usuario debe contar con una comprensión de las instrucciones y advertencias de operación del fabricante antes de usar este gato. El personal involucrado en el uso y operación del equipo debe ser cuidadoso, competente, capacitado o calificado en la operación segura del equipo y su uso adecuado al momento de dar mantenimiento a los vehículos motores y sus componentes. La información de advertencia debe ser enfatizada y comprendida. Si el operador no domina el idioma inglés, las instrucciones y advertencia del fabricante le deben ser leidas y discutidas con el operador en su idioma nativo por parte del comprador/propietario, asegurándose que el operador comprenda su contenido. El propietario y/o usuario debe estudiar y mantener las instrucciones del fabricante para su referencia futura. El propietario y/o usuario será responsable por mantener legibles e intactos las etiquetas de advertencia y los manuales de instrucción. Las etiquetas y literatura de repuesto están disponibles con el fabricante.

GARANTÍA:

Para mayores informes sobre la garantía, comuníquese por favor con su tienda local de partes automotrices NAPA.

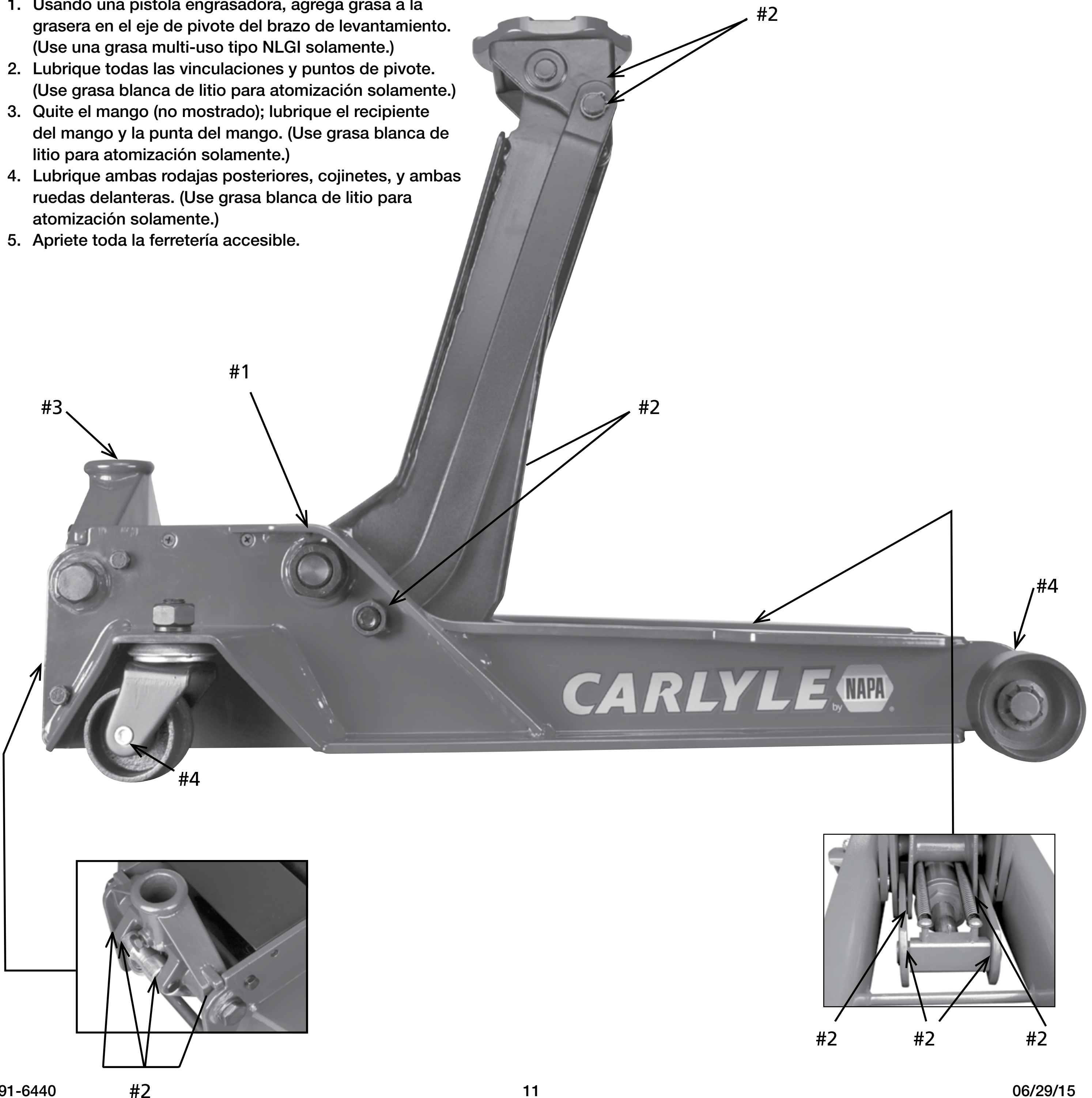
MANUAL DE OPERATIÓN

GUÍA DE MANTENIMIENTO DEL GATO HIDRÁULICO

IMPORTANTE: Los gatos de servicio están diseñados para propósitos de levantamiento solamente; siempre sostenga la carga elevada con la base de gato.

MANTENIMIENTO REGULAR

- Mensualmente o según sea necesario (dependiendo del uso)
  1. Usando una pistola engrasadora, agrega grasa a la grasera en el eje de pivote del brazo de levantamiento. (Use una grasa multi-uso tipo NLGI solamente.)
  2. Lubrique todas las vinculaciones y puntos de pivote. (Use grasa blanca de litio para atomización solamente.)
  3. Quite el mango (no mostrado); lubrique el recipiente del mango y la punta del mango. (Use grasa blanca de litio para atomización solamente.)
  4. Lubrique ambas rodajas posteriores, cojinetes, y ambas ruedas delanteras. (Use grasa blanca de litio para atomización solamente.)
  5. Apriete toda la ferretería accesible.



CARLYLE by NAPA®

791-6440

■ Cric à Profil bas Pour Professionnels, 3,5 Tonnes



SPÉCIFICATIONS

Capacité	3–1/2 tonnes
Hauteur minimale	9 cm (3–1/2 po)
Hauteur maximale	53 cm (21 po)
Nbre de mouvements de levier pour levée maximale	4 mouvements complets
Hauteur du châssis	16 cm (6–1/4 po)
Longueur du levier	127 cm (50 po)
Longueur totale	77 cm (30–1/8 po)
Largeur totale	37 cm (14–5/8 po)
Diamètre de la selle	13 cm (5 po)
Poids	46 kg (102 lb)

MANUEL DE FONCTIONNEMENT POUR 791-6440

AVERTISSEMENTS



Ce symbole indique un danger potentiel. Il est utilisé pour avertir l'utilisateur des risques potentiels de blessures corporelles. Prière de respecter toutes les consignes de sécurité qui suivent ce symbole afin d'éviter les blessures ou la mort potentielles.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT : Ce symbole indique une situation dangereuse qui pourrait causer la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.



IMPORTANT : LIRE CES CONSIGNES AVANT L'UTILISATION.

PRIÈRE DE LIRE CES CONSIGNES ATTENTIVEMENT ET DE S'ASSURER DE BIEN COMPRENDRE LES PROCÉDURES D'UTILISATION, LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ ET LES BESOINS EN MATIÈRE D'ENTRETIEN DE L'OUTIL AVANT DE L'UTILISER.

Le propriétaire doit s'assurer que tous les employés lisent ce manuel avant d'utiliser l'outil. Le propriétaire de l'outil doit aussi maintenir ce manuel en bon état et le ranger dans un endroit facilement accessible à tous ceux qui doivent le lire. Si le manuel ou les étiquettes de l'outil sont perdus ou illisibles, communiquer avec NAPA pour obtenir un remplacement. Si l'utilisateur ne parle pas couramment le français, les consignes de sécurité et le mode d'emploi de l'outil devront lui être lues à haute voix et être discutées avec l'utilisateur, dans sa langue maternelle, par le propriétaire/acheteur ou une personne désignée, afin d'assurer que l'utilisateur en comprenne les bien le contenu.

LE TYPE DE SITUATIONS DANGEREUSES

AVERTISSEMENT

L'utilisation de dispositifs de levage portatifs pour automobiles expose l'utilisateur à certains dangers qui ne peuvent pas être évités par des moyens mécaniques, mais seulement en faisant preuve d'intelligence, d'attention et de bon sens. Il est donc essentiel que les propriétaires et les employés qui utiliseront ce dispositif soient prudents, compétents, qualifiés et formés à l'utilisation sécuritaire de l'équipement. Des exemples de dangers comprennent le renversement, le glissement ou la chute soudaine de la charge. Ces dangers sont principalement imputables à une charge mal répartie, une utilisation sur une surface meuble ou inclinée, ou une utilisation à des fins autres que celles pour lesquelles le dispositif a été conçu.

MÉTHODES POUR ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES

AVERTISSEMENT



- Lire, comprendre et appliquer toutes les consignes avant d'utiliser ce dispositif.
- Inspecter le cric avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le cric s'il est endommagé, modifié, en mauvais état, instable en raison de pièces ou de quincaillerie manquantes ou lâches ou s'il y a fuite de fluide hydraulique. Effectuer les réparations ou les réglages nécessaires avant l'utilisation.
- Placer le cric uniquement aux points spécifiés par le constructeur du véhicule.
- Porter des lunettes de sécurité qui répondent aux normes de l'OSHA et aux exigences de la norme ANSI Z87.1.
- Ne pas dépasser la capacité nominale du cric.
- **Ce dispositif sert uniquement au levage. Immédiatement après avoir levé le véhicule, placer les chandelles appropriées avant de travailler sur le véhicule.**
- Utiliser le cric seulement sur une surface de niveau et solide. Celle-ci doit être exempte d'obstructions afin que le cric puisse se repositionner durant le levage et la descente.
- Centrer la charge sur la selle. S'assurer de la stabilité de l'installation avant de travailler sur le véhicule.
- Ne pas déplacer le véhicule lorsqu'il est supporté par le cric.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs ou de rallonges de selle entre celle-ci et la charge.
- Ne pas utiliser d'adaptateurs à moins qu'ils ne soient approuvés ou fournis par NAPA.
- Toujours abaisser le cric lentement et prudemment.
- Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme causant le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres effets nuisibles sur la reproduction. *Se laver minutieusement les mains après avoir utilisé le produit.*
- L'inobservance de ces méthodes peut causer des dommages matériels, des blessures corporelles graves ou mortelles, ou les deux.

CONSÉQUENCES EN CAS DE SITUATIONS DANGEREUSES

AVERTISSEMENT

L'inobservance des CONSIGNES D'UTILISATION, des MISES EN GARDE, des CONSIGNES D'ENTRETIEN ainsi que des MÉTHODES POUR ÉVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES peut causer des accidents ayant pour conséquences des dommages matériels ou des blessures corporelles graves ou mortelles.

INSTALLATION

PRIÈRE DE CONSULTER LA VUE ÉCLATÉE DU PRODUIT DANS LE PRÉSENT MANUEL AFIN D'IDENTIFIER LES PIÈCES.

1. Sortir de la boîte les deux parties du manche. Insérer la partie étroite du tube (15) dans la pièce du bas (17) et la fixer avec le bouton de ressort (16).
2. Graisser l'intérieur du tube du manche (19) et en retirer la vis d'arrêt (18). Insérer la pièce (19). Insérez le traitement (17) toute la voie dans le joug de traitement (19) jusqu'à ce qu'il engage le tube équipé de clapet de version (24). Fixer la poignée (17) au tube du manche (18) avec la vis d'arrêt (19).
3. Avant l'utilisation : De l'air peut être emprisonné dans le système hydraulique.
4. L'air peut rester emprisonné dans le circuit hydraulique pendant l'expédition et la manipulation. L'air emprisonné affectera le rendement lors du pompage du cric. Si ceci se produit, suivez la procédure de purge d'air ci-dessous :
   a) Tourner le manche (15) dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Tourner le manche dans le sens antihoraire sur deux tours complets.
   b) Pomper à fond environ quinze (10-15) fois à l'aide du manche.
   c) Tourner le manche dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Pomper à fond pour déployer le cric à sa hauteur maximale.
   d) Répéter les étapes a) et c) jusqu'à ce que l'air soit complètement purgé du système.

MODE D'EMPLOI



Ce symbole sert à identifier les risques de blessures dans la rubrique MODE D'EMPLOI. Suivre les consignes afin d'éviter les ris ques de blessure ou de mort.

IMPORTANT: Avant d'effectuer une tentative de levage d'un véhicule quelconque, consulter le manuel du propriétaire du véhicule pour en connaître les points d'appuis recommandés par le constructeur.

MODE D'EMPLOI :

1. Pour lever la charge : Fermer la soupape de relâchement fermement (en tournant la poignée en sens horaire). **NE PAS SERRER TROP FERMEMENT.** Placer le cric sous la charge de manière à ce que la selle entre solidement en contact avec la charge et que celle-ci soit centrée sur la selle. Cela évitera à la charge de glisser. Actionner le manche du cric jusqu'à ce que la selle soit tout près de la charge. Encore une fois, s'assurer que la selle est correctement positionnée. Lever la charge à la hauteur désirée. Placer des chandelles de capacité suffisante sous le véhicule. **NE PAS ALLER SOUS LE VÉHICULE PENDANT LE LEVAGE DU VÉHICULE OU PENDANT L'INSTALLATION DES CHANDELLES!** Placer des chandelles aux endroits recommandés par le fabricant pour soutenir solidement le véhicule soulevé. Une fois les chandelles en place, ouvrir la soupape de relâchement TRÈS LENTEMENT (en tournant la poignée dans le sens antihoraire). Abaisser la charge sur les chandelles. S'assurer ensuite que la soupape de relâchement du cric est fermée solidement (en tournant la poignée dans le sens horaire).
2. Pour abaisser la charge : S'assurer une fois de plus que la soupape de relâchement est fermée solidement. Ensuite, actionner le manche du cric jusqu'à ce que la charge soit suffisamment soulevée pour dégager les chandelles. **NE PAS ALLER SOUS LE VÉHICULE PENDANT LE LEVAGE DU VÉHICULE OU PENDANT LE RETRAIT DES CHANDELLES!** Une fois que les chandelles sont enlevées, ouvrir la soupape de relâchement très lentement afin de faire descendre le véhicule. Abaisser le cric complètement afin qu'il ne soit plus en contact avec le véhicule et que ce dernier repose solidement sur le sol.
   MISE EN GARDE : Garder les mains et les pieds à l'écart du mécanisme à charnière du cric.

ENTRETIEN PRÉVENTIF



Ce symbole sert à identifier les risques de blessures dans la rubrique ENTRETIEN PRÉVENTIF. Suivre les consignes afin d'éviter les risques de blessure ou de mort.

1. Toujours entreposer le cric dans un endroit où il sera protégé des intempéries, des vapeurs corrosives, de la poussière abrasive ou d'autres éléments nocifs. Le cric doit être exempt d'eau, de neige, de sable et de particules avant l'utilisation.
2. Le cric doit être lubrifié régulièrement pour prévenir l'usure prématurée des pièces. Une graisse à usage général doit être appliquée sur tous les raccords de graissage, les roulettes pivotantes, les roulettes de l'essieu avant, le bras de levage, les écrous de l'axe d'articulation à la base du manche, le mécanisme de relâchement et les autres surfaces de contact.
3. À moins d'une fuite, il ne devrait pas être nécessaire de remplir le réservoir de liquide hydraulique. Toute fuite doit être immédiatement réparée dans un environnement sans poussières par un technicien qualifié en réparation de composantes hydrauliques et familier avec ce type d'équipement.

IMPORTANT: Pour prévenir les dommages aux joints d¹étanchéité et la défectuosité du cric, ne jamais utiliser d¹alcool, de liquide à freins hydrauliques ni d¹huile à transmission dans le cric. Utiliser l¹huile hydraulique NAPA conçue pour les crics nº 765-1541.

4. Le propriétaire du cric doit s'assurer que les étiquettes apposées sur le cric demeurent propres et lisibles. Utiliser une solution savonneuse douce pour nettoyer les surfaces externes du cric, mais pas les composantes hydrauliques mobiles.
5. Inspecter le cric avant chaque utilisation. Ne pas utiliser le cric si une de ses pièces est craquée, brisée, déformée ou semble endommagée ou encore si du liquide hydraulique fuit. Ne pas utiliser le cric s'il a été modifié ou si des pièces sont lâches ou manquantes. Prendre les mesures correctives nécessaires avant d'utiliser le cric de nouveau.
6. Ne pas essayer de réparer des composantes hydrauliques à moins d'être un technicien qualifié en réparation de composantes hydrauliques et d'être familier avec ce type d'équipement.

MANUEL DE FONCTIONNEMENT POUR 791-6440

VÉRIFICATION

Le propriétaire et/ou utilisateur doit posséder une compréhension des directives de fonctionnement et des mises en garde du manufacturier, avant d'utiliser ce cric utilitaire. Le personnel impliqué dans l'utilisation de cette pièce d'équipement doit être prudent, compétent, bien entraîné et qualifié au fonctionnement sécuritaire et à l'utilisation adéquate de l'équipement, au moment de l'entretien des véhicules et de leurs composantes. On devrait insister particulièrement sur la compréhension des renseignements touchant les mises en garde. Si l'utilisateur ne parle pas couramment l'anglais, les directives du manufacturier et les mises en garde devraient être lues et discutées par l'acheteur /propriétaire avec l'utilisateur dans sa langue maternelle, pour s'assurer de la bonne compréhension du contenu par l'utilisateur. Le propriétaire et / ou l'utilisateur doit étudier et conserver les directives du manufacturier, pour référence éventuelle. Relativement aux étiquettes de mises en garde et aux manuels de directives, le propriétaire et / ou l'utilisateur est responsable de s'assurer qu'ils soient maintenus lisibles et intacts. Les étiquettes de remplacement et la littérature sont disponibles auprès du manufacturier.

ENTREPOSAGE ADÉQUAT

Il est conseillé d'entreposer le cric dans un endroit sec; toutes les roues doivent être en contact avec le sol sur une surface relativement rigide.

DÉPANNAGE

Important : Les crics de levage sont des mécanismes autonomes qui servent à soulever des charges et non à soutenir une charge partielle de véhicule. Conformément à normes de l'ASME-PASE, portant sur le test de soutien d'une charge : « Une charge qui ne dépasse pas la capacité nominale…ne s'abaissera pas de plus 1/8 po (3,18 mm) la première minute, et ne s'abaissera pas de plus de 0,1875 po (4,76) au bout de 10 minutes. » Une fuite en-deçà de cette marge est considérée normale et n'est pas considérée comme un vice de fabrication pouvant se réclamer de la garantie.

PROBLÈME	ACTION
1. L'unité ne lèvera pas la charge.	Purger l'air du système hydraulique en suivant la procédure selon la configuration.
2. L'unité ne supportera pas la charge ou est 'spongieuse' sous la charge.	Purger l'air du système hydraulique comme mentionné ci-dessus.
3. L'unité ne lèvera pas à hauteur complète.	Purger l'air du système hydraulique comme mentionné ci-dessus ou vérifier le niveau de l'huile dans le réservoir.
4. La poignée tend à augmenter vers le haut tandis que l'unité est sous la charge.	Pompez la poignée rapidement plusieurs fois de pousser l'huile après des robinets à tournant sphérique dans l'unité de puissance.
5. L'unité ne fonctionne toujours pas.	Pour consulter la liste complète des centres de réparation de systèmes hydrauliques autorisés, rendez-vous au www.toolwarrantyrepair.com.

RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE/UTILISATEUR

Le propriétaire et/ou utilisateur doit posséder une compréhension des directives de fonctionnement et des mises en garde du manufacturier, avant d'utiliser ce cric utilitaire. Le personnel impliqué dans l'utilisation de cette pièce d'équipement doit être prudent, compétent, bien entraîné et qualifié au fonctionnement sécuritaire et à l'utilisation adéquate de l'équipement, au moment de l'entretien des véhicules et de leurs composantes. On devrait insister particulièrement sur la compréhension des renseignements touchant les mises en garde. Si l'utilisateur ne parle pas couramment l'anglais, les directives du manufacturier et les mises en garde devraient être lues et discutées par l'acheteur / propriétaire avec l'utilisateur dans sa langue maternelle, pour s'assurer de la bonne compréhension du contenu par l'utilisateur. Le propriétaire et / ou l'utilisateur doit étudier et conserver les directives du manufacturier, pour référence éventuelle. Relativement aux étiquettes de mises en garde et aux manuels de directives, le propriétaire et / ou l'utilisateur est responsable de s'assurer qu'ils soient maintenus lisibles et intacts. Les étiquettes de remplacement et la littérature sont disponibles auprès du manufacturier.

GARANTIE

Pour plus de renseignements au sujet de la garantie, veuillez communiquer avec votre magasin de pièces automobiles NAPA local.

MANUEL DE FONCTIONNEMENT

GUIDE D'ENTRETIEN DE CRIC HYDRAULIQUE

IMPORTANT: Les crics de service sont conçus pour le levage seulement; toujours soutenir la charge soulevée à l’aide de support de cric.

ENTRETIEN RÉGULIER

- Mensuellement ou selon les besoins (selon l'utilisation)
    1. En utilisant un pistolet graisseur, ajoutez de la graisse par l’embout de graissage de graisse dans l'axe de pivot du bras de levage. (Utilisez seulement un type de graisse à usage multiple NLGI.)
    2. Lubrifiez toutes les tringleries et points de pivot. (Utilisez de la graisse blanche de lithium en jet seulement.)
    3. Enlevez la poignée (non affiché); lubrifiez le réceptacle de la poignée et son extrémité. (Utilisez de la graisse blanche de lithium en jet seulement.)
    4. Lubrifiez les deux roulettes arrière, les roulements à billes et les deux roues avant. (Utilisez de la graisse blanche de lithium en jet seulement.)
    5. Resserrez toute la quincaillerie accessible.

